

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Claudii Ptolemei viri Alexandrini Mathematicę disciplinę
Philosophi doctissimi Geographię opus nouissima
traductione**

Ptolemaeus, Claudius

Argentin[a]e, 1513

Cap. III.

[urn:nbn:de:bsz:31-118326](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-118326)

Habitant idem latus post Vtellabros *ὕπερθε βρονσ.*

Iberni *ἰβηρνοί*. Supra quos Vfdiæ *ὕπερθε ἰβηρνοῦ*. Et qui magis orientales sunt

Brigantes *βριγαντες*. Orientalis lateris descriptio quod Ibernicus oceanus alluit post Hieron *ἱερων*. promontorium. 11 57 1/2

Mōdnunni *μοδνοννου*. flu. ostia. 13 58 3/4

Manapia *μαναπία*. 13 58 3/4

Oboce *ὀβοκέ*. flu. ostia. 13 59

Eblana *ἐβλάνη*. 12 59

Bubindæ *βουβίνδα*. flu. ostia. 12 58 3/4

Ifamniū *ἰσάμνιον*. 15 60

Iunderis *ἰουνδέρϊος*. flu. ostia. 15 60 1/2

Logiæ *λογία*. flu. ostia. 15 60 3/4

Post Rhobogdium est promōtorium.

Idem habitant latus post Rhobogdios

Darini *δαρινοί*. Sub quibus

Vfluntij *ὕπερθε ἰβηρνοῦ*. Deinde

Ebdani *ἐβδανοί*. Post

Cauci *καυκοί*. Sub quibus

Manapij *μαναπιοί*. Post

Coriondi *κοριονδοί*. supra Bigantes.

Ciuitates mediterraneæ

Rhegia *ρηγία*. 13 63

Rheba *ρηβα*. 12 59 1/2

Laberos *λαβηρος*. 13 59 1/2

Macolicum *μακολικόν*. 11 58 3/4

Rhegia *ρηγία*. altera 11 59 1/2

Dunum *δουνον*. 12 58 1/2

Iernis *ἱερνίος*. 11 58 1/2

Iberniæ superiacent quinque insulæ Ebudæ *ἐβούδα* nomine: quarum occidentalior est

Ebuda *ἐβούδα*. 15 62

Deinde quæ ad ortum magis extenditur

Ebuda *ἐβούδα*. 15 62

Engaricenna *ἐγγαρίκεννα*. 17 62

Post Malcos *μαλκόος*. 17 62 1/2

Post Epidi *ἐπίδι*. 18 62

Intra orientalem plagam Iberniæ hæ sunt insulæ

Monarina *μοναρίνα*. insula. 17 61 1/2

Mona *μόνα*. 15 57 3/4

Adros deferta *ἀδρου ἔρημος*. 15 59 3/4

Limnos quæ deferta est *λίμνον ἔρημος*. 15 59

ALBIONIS *ἀλβιονος*. insulæ britannicæ situs

CAP. I I I.

Tabula prima Europæ.

Septentrionalis lateris descriptio / quod Duecale donius *δουκαλιδόνιος*. alluit oceanus.

Nouantum *νουάντων*. Cherfonesus: &

Eiusdem nominis promontorium. 21 61 3/4

Rherigonis *ρηριγόνιος*. sinus. 20 60 3/4

Vindogara *βινδογάρα*. sinus. 21 60 1/2

Clotais *κλωταίος*. æstus. 22 59 3/4

Lemannonius *λεμαννόνιος*. sinus. 22 60

Epidium *ἐπίδιον*. promontorium. 23 60 3/4

Longi *λόγγον*. flu. ostia. 22 60 3/4

Itys *ἴτυος*. flu. ostia. 27 60 3/4

Volas *ὄλας*. sinus. 29 60 1/2

Nabari *ναβάρων*. flu. ostia. 20 60 1/2

Taruedune *ταρουεδούνη*. &

Orcas *ὄρκας*. promontoria. 31 60 1/2

Occidentalis lateris descriptio / quod Ibernicus ac

Vergius *βεργίουσ*. alluit oceanus. Post Nouantum *νουάντων*. Cherfonesum

Abrauanni *ἀβραουάννου*. flu. ostia. 19 60 1/2

Eines æstus *ἑίνος*. 19 60 3/4

Dei *δέιον*. flu. ostia. 18 60

Nouij *νουίου*. flu. ostia. 18 59 1/2

Itueais *ἰτουαίος*. æstus. 18 58 1/2

Moriacambeis *μοριακαμβηίος*. æstus. 17 58 3/4

Setantiorum *σεταντιώνων*. portus. 17 57 1/2

Belifamais *βελισαμαίος*. æstus. 17 57 3/4

Seteiais *σετηναίος*. æstus. 17 57

Ianganorum *ιαγγάνων*. promontoriū. 15 56 1/2

Tifobi *τιφοβίου*. flu. ostia. 15 56 3/4

Tucciæ *τουκία*. flu. ostia. 15 56 1/2

Tucrobi *τουκροβίου*. flu. ostia. 15 55 1/2

Octapotarum *ὀκταπόταρος*. promontorium. 12 52 1/2

Tibij *τιβίου*. flu. ostia. 15 52 1/2

Rhatostabij *ρητοσταβίου*. flu. ostia. 16 52 1/2

Sabrinais *σαβριναίος*. æstus. 17 52 1/2

Vzellais *ὕπερθε ἰβηρνοῦ*. æstus. 16 53 1/2

Herculis *ἠρακλέος*. promontorium. 12 52 1/2

Altiuetem *ἀλτιουετέμ*. pmōtorii / quod & dicitur

Bolerium *βολήριος*. 11 52 1/2

Damnonium *δαμνόνιος*. quod &

Ocrium *ὄκριον*. promontorium. 12 61 1/2

Meridionalis deinde lateris descriptio quæ Britanicus oceanus alluit: post Ocriū *ὄκριον*. pmōtorii

Cennionis *κεννίωνος*. flu. ostia. 12 61 1/2

Tamari *ταμαρίου*. flu. ostia. 15 52 1/2

Isce *ἰσκα*. flu. ostia. 17 52 1/2

Alauni *ἀλαύνου*. flu. ostia. 17 52 1/2

Magnus portus *μέγιστος λιμὴν*. 19 53

Trifantonis *τρισαντωνος*. flu. ostia. 25 53

Nouus portus *καλὸς λιμὴν*. 21 53 1/2

Nucantium *νουκάντων*. promontorium. 22 52

Orientalis ac Australis plagæ latera / quæ Germanico alluitur oceano: describunt. Post

Taruedume *ταρουεδούμη* aut Orcas *ὄρκας*. promontoriū quod iam dictum est

Viruedrum *ὕπερθε ἰβηρνοῦ*. promontoriū. 31 59 3/4

Veruium *βερουίου*. promontoriū. 30 59 3/4

Ilæ *ἰλα*. flu. ostia. 30 59 3/4

Ripa alta *ἄχθη ὑψηλή*. 29 59 3/4

Vararis *βαράριος*. æstus. 27 59 3/4

Loxæ *λόξα*. flu. ostia. 27 59 3/4

Tuesilis *τουέσιος*. æstus. 27 59

Cælis *καίλιος*. flu. ostia. 27 58 1/2

Tæzalarum *ταϊζάλων*. promontoriū. 27 58 1/2

Leuæ *λευα*. flu. ostia. 26 58 1/2

Tauais *ταυαίος*. æstus. 25 58 1/2

Tinæ *τίνα*. flu. ostia. 22 58 1/2

Bogderiais *βογδεραίος*. æstus. 22 59

Alauni *ἀλαύνου*. flu. ostia. 21 58 1/2

Vedræ *ὕπερθε ἰβηρνοῦ*. flu. ostia. 26 58 1/2

Dunus *δουνον*. sinus. 20 57 1/2

Gabrantuicorum *γαβραντωνίκων*. portuosus sinus. 21 58

Oælum *ὀαίλον*. promontorium. 21 56 1/2

Abi *ἀβον*. flu. ostia. 21 56 1/2

Megarais *μεγαρίος*. æstus. 20 55 3/4

Garienni *γαριέννων*. flu. ostia. 20 55 3/4

Sidumanis *σιδουμανίος*. flu. ostia. 20 55

Iamefais *ιαμισαίος*. æstus. 20 52 1/2

Post hanc Nucantium *νουκάντων*. promontoriū

iuxta septentrionale latus sub Cherfoneso eo

C: ij

dem appellata nomine
 Nouante νοουάνται habitāt. Apud quos ciuitates
 hæ sunt:
 Lucopibia λουκοπιβία. 19 ½ 63
 Rherigonium ῥεριγονίον. 26 60 ½
 Sub his Elgouæ ἐλγούαι. Apud q̄s ciuitates hæ
 Carbantorigum καρβαντήριον. 19 59 ½
 Vzellum ἐζέλλιον. 19 ½ 59 ½
 Corda κέρδα. 20 59 ½
 Trimontium τριμόντιον. 19 59
 Versus solis ortum magis septentrionales sunt
 Damnonij δαμνόνοι. Quorum ciuitates hæ
 Colanica κολανίκα. 20 ½ 59
 Vandogara βανδογάρα. 21 ½ 60
 Coria κορία. 21 ½ 59 ½
 Alauna ἀλαύνα. 22 ½ 59 ½
 Lindum λίνδιον. 23 59 ½
 Victoria νίκη. 23 ½ 59
 Otalini ὠταλίνοι. deinde qui magis australes sunt:
 quorum ciuitates
 Coria κορία. 20 ½ 59
 Alauna ἀλαύνα. 23 58 ½
 Bxemenium βρεμένιον. 21 58 ½
 Post Damnonios versus solis ortū magis ἴσδημ
 septentrionales ad ortum vergentes sunt
 Epidij ἐπίδιοι. Deinde
 Creones κρέονες. Post
 Carnones κάρνονες. Deinde
 Carini κάρινοι. Et orientales ultimi
 Curnauj κουνναυίοι.
 A Lemannonio λεμαννόνιον. sinu usq̄ ad æstum
 Vararis βαραρίς. sunt
 Caledonij καλιδόνιοι. Supra quos
 Caledonia καλιδόνια. silua. Magis deinde orientales
 Canteæ κάνται. Post quos (les sunt
 Lugj λούγιοι coniuncti Curnauj κουνναυίοι.
 Et supra Lugos Mertæ μέρται.
 Sub Caledonijs Vacomagj βουκαμάγιοι. apud q̄s
 hæ ciuitates
 Bannatia βαννατία. 22 59 2
 Tamia ταμία. 25 59 ½
 Alata castra πτεροτά στρατοπέδον. 27 ½ 59 ½
 Tuelis τούλις. 26 ½ 59 ½
 Sub his qui maxime occidentales sunt habitant
 Vernicomēs βερνίκωμοι. quorum ciuitates
 Orrea ὄρρα. 22 58 ½
 Deinde qui magis orientales sunt
 Tzali τάλιοι. Et eorum ciuitas
 Deuana δεινάνα. 26 ½ 59
 Inde sub Elgouis ἐλγούαι. & Otalinis ὠταλίνοι. q̄
 ad utraq̄ maria pertinent.
 Brigantes βριγαντες. sunt: quorum ciuitates
 Epiacum ἐπίσακον. 18 ½ 58 ½
 Vinnouium ἐνιννοσίον. 17 ½ 58
 Caturactonium κατουρακτόνιον. 20 58
 Calagum κάλαγον. 19 57 ½
 Isurium ἰσουρίον. 20 57 ½
 Rhigodunum ῥιγόδουνον. 18 57 ½
 Olicana ὀλικάνα. 19 57 ½
 Eboracum ἐβουρακον. legio & victrix 20 57 ½
 Camunlodunum καμουνλόδουνον. 18 ½ 57
 Apud hos penes sinum portuosum
 Parisi πάρισι. & ciuitas
 Petuaria πετουαρία. 20 ½ 56 ½
 Sub his & Brigantibus habitant magis ad occasum
 tendentes.

Ordij ὄρδιοι. quorum ciuitates
 Mediolanum μεδιολάνιον. 16 ½ 56 ½
 Brannogenium βραννογένιον. 16 ½ 56 ½
 His magis orientales sunt
 Cornauj κορναυίοι. Quorum ciuitates
 Deua δεινάνα. 17 ½ 56 ½
 Et legio vigesima ῥιγέσιμος.
 Viroconium ἐντροκόνιον. 16 ½ 55 ½
 Post hos Coritani κορίται. quorum ciuitates
 Lindum λίνδιον. 18 ½ 55 ½
 Rate ράτε. 18 55 ½ Deinde
 Catyeuclani κατυεύκλιανοι. quorum ciuitates
 Salina σαλίνα. 20 ½ 55 ½
 Vrolanium βυρολιάνιον. 19 ½ 55 ½
 Post hos Simeni σιμένιοι. quorum ciuitas
 Venta ἐνέντα. 20 ½ 55 ½
 Et magis orientales penes Iamessaim ἰαμισαίμ. est
 Trinoantes τρινοάντες. sunt: quorum ciuitas
 Camudolan καμουδολάνιον. 21 ½ 55
 Iterū sub dictis populis maxime occidentales sunt
 Demecetæ δειμκεταί. quorum ciuitates sunt
 Leuentinum λευεντίνιον. 15 ½ 55 ½
 Maridunum μαριδουνον. 15 ½ 51 ½
 His magis orientales
 Silyres σιλύρες. quorum ciuitas
 Bulleum βούλλιον. 16 ½ 55 Post quos.
 Lobuni λοβούνιοι. & ciuitas
 Corinnium κορίνιον. 18 52 ½ Post quos
 Atrebatij ἀτρεβάτιοι. & ciuitas
 Caleua καλιούνα. 19 52 ½ romii ortho-fon
 Post quos maxime orientales
 Cantij κάντιοι. quorum ciuitates
 Londinium λονδίον. 20 52 London
 Daruernum δαρουέρνον. 21 53 ½ Canterbergh Cantuarum
 Rhutupia ῥουτυπία. 21 ½ 52
 Rursus Atrebatijs & Cantijs subiacent
 Rhegni ῥήγιοι. & ciuitas
 Niomagus νιομάγος. 19 ½ 56 ½
 Lobunis subiacent Belgæ βέλγαι. quorum ciuitates
 Iscalis ἰσκάλις. 16 53 ½
 Aquæ calidæ ἕδωτα θερμά. 17 ½ 53 ½
 Venta ἐνέντα. 18 ½ 53
 Deinde versus occasum & austrum
 Durotriges δουρότριγες. sunt: in quibus ciuitas
 Dunium δούνιον. 18 52 ½
 Post quos maxime occidentales
 Damnonij δαμνόνοι. quorum ciuitates
 Voliba βολίβα. 12 ½ 52
 Vzela ἐζέλα. 15 52 ½
 Tamara ταμάρα. 15 ½ 52 ½
 ἰσκα ἐρ κ λεγιωνες β. Legio secunda.
 Augusta σιβαστή. 17 52 ½
 Infulæ adiacēt Aluioni iuxta Orcada. p̄mōtorii.
 Scitis σκιτίς. infula 32 ½ 60 ½
 Dumna δούμνα. infula 30 61 ½
 Supra quam Orcades ὄρκαδες. infulæ sunt numero
 triginta: quarū mediū gradus habet 30 61 ½
 Et supra has est Thyle θούλι. infula: cuius pars quæ
 maxime ad occasū tēdit gradus habet 29 63
 Quæ maxime ad ortum 31 ½ 63
 Quæ maxime ad arctos 33 63 ½
 Quæ maxime ad austrum 33 62 ½
 Medium infulæ 33 63
 Iuxta Trinoantes τρινοάντας. infulæ hæ duæ:
 Toliatis τολιατίς. infula 123 52 ½
 Couennos κοουίννος. infula 22 52 ½

Sub magno portu infula est
 Vectis *βυβητις* cuius medium gradus habet 19 3/4
 52 3/4
 In insulis Britanniae non sunt montes/ neque palus
 des/ neque fluuuorum fontes.

ISPANIAE SITVS.

CAP. I I I I.

Tabula secunda Europae.

ISPANIAE *ισπανία* (quae apud Graecos Iberia
ιβηρία dicitur) tres regiones sunt. Betica *βητική*. Lus
 itania *λουσιτανία*. ac Tarraconensis *ταρρακωνησία*.
 Et Beticae quidem latus/ quae versus occasum atque
 septentrionem terminatur a Lusitania: & pro
 parte a Tarraconensi sic se habet.

Turdetanorum *τουρδαίωνων*.
 Os orientalius Anæ *ἀνα* fluuij. 2 3/4 37 1/2
 Flexio fluuij ad ortum 6 3/4 39
 Pars fluuij iuxta finem Lusitaniae. 9 39
 Hinc descripta linea iuxta Tarraconensem Ispa
 niae versus Balaricum *βαλιαρικόν* pelagus sine
 habet 12 37 1/2

Fontes Anæ *ἀνα* fluuij 12 20
 Australe latus Beticae fines habet in exteriori pe
 lago Oceanum & Herculeum *ηρακλέου* fretum:
 in interiori nostro mari Ibericum pelagus
 Describitur autem post Anæ fluuij ostium exte
 riori mari sic:

Turdetorum *τουρδαίωνων*.
 Onobalicturia *ονοβαλικτουρία* 2 3/4 37 3/4
 Betis *βητις* flu. os orientalius 5 3/4 37
 Fontes fluuij. 12 39 1/2
 Astacans *ἀστακων* aestus: 6 36 1/2 1/2

Turdulorum *τουρδούλων*.
 Menesthei *μενεσθειου* portus 6 36 1/2
 Promontorium a quo fretum ibi
 Iunonis templum *μειδω* *ηρας*. 5 1/2 36 1/2
 Belonis *βελωνου* flu. ostia. 6 1/2 36 1/2
 Belon *βελων* ciuitas 6 1/2 36 1/2

Bastulorum *βαστουλων* qui dicuntur Ityni *ιτυνη*
 Menralia *μενραλία* 6 1/2 36 1/2
 Transducta *τρανδουκτα* 6 1/2 36 1/2
 Barbefola *βαρβηφολα* ciuitas 7 1/2 36 1/2
 Carteia *καρτηνια* 7 1/2 36 1/2
 Calpe *καλπη* mons & columna in exteriori ma
 ri 7 1/2 36 1/2

In Iberico mari
 Barbefolę *βαρβηφολα* fluuij ostia. 7 3/4 36 3/4
 Suelum *σουελον*. 8 36 1/2 1/2
 Sadube *σαδουβα* flu. ostia. 8 1/2 37
 Malaca *μαλακα* 8 1/2 37 1/2
 Manoba *μαινοβα* 9 1/2 37 1/2
 Sex *σεξ*. 9 1/2 37 1/2

Selambina *σελαμβινα*. 10 1/2 37 1/2
 Abdara *αβδαρα*. 10 1/2 37 1/2
 Portus magnus *ποτος μαγνος*. 11 1/2 37 1/2
 Charidemum *χαριδημος* promontorium. 11 1/2
 36 1/2 1/2

Reliqua pars prouinciae versus hyemalē solis or
 tum penes Balaricum pelagus fines habet li
 neam quae a dicto Charidemi pmonitorio ex
 tenditur usque ad finem: in quo
 Baralia *βαραλια* ciuitas 11 1/2 37 1/2
 Oram vero littoris a Menralia *μενραλια* ciuita
 te usque baria *βαρια* urbem
 Bastuli *βαστουλοι* tenent. Supra quos mediterranea

nea versus Tarraconensem incolunt

Turduli *τουρδουλοι*.

Mediterraneae ciuitates Turdulorum.

Setida *σετιδα* 9 1/2 38 1/2 1/2

Ilurgis *ιλουργισ*. 9 1/2 38 3/4

Vogia *βουγια*. 9 39 1/2

Calpurniana *καλπουρνιανα*. 9 1/2 39 1/2

Cecila *καικιλια* 9 1/2 39 1/2

Biniana *βινιανα* 10 39 1/2

Corduba *κορδουβα*. 9 3/4 38 3/4 *εφ. φ. κ.*

Iulia *ιουλια* 8 1/2 38

Obulcum *οβουλκον*. 10 1/2 38

Arcilalis *αρκιλαλις*. 8 1/2 37 1/2

Detunda *δετουδα*. 8 3/4 37 3/4

Murgis *μουργισ*. 8 1/2 37 3/4

Salduba *σαλδουβα* 8 1/2 37 3/4

Tucci *τουκι*. 8 37 1/2

Salar *σαλαρ*. 7 1/2 37

Barlar *βαρλαρ*. 7 36 3/4

Hebora *εβαρα*. 6 1/2 36 3/4

Onoba *ονοβα*. 6 1/2 36 3/4

Illipula *ιλλιπουλα* magna 9 1/2 38 *εφ. φ. κ.*

Selia *σελια* 9 1/2 37 1/2 1/2

Vescis *βησις*. 9 1/2 37 1/2

Efcua *εσκοβα*. 9 1/2 37 1/2

Artigis *αργιγισ*. 9 3/4 37 3/4

Calecula *καλεकुλα*. 10 1/2 37 1/2 1/2

Lacibis *λακιβισ*. 10 1/2 37 1/2

Sacilis *σακιλις*. 10 1/2 37 1/2

Lacippo *λακιππο* 10 1/2 37 1/2

Illiberis *ιλλιβηρις*. 11 1/2 37 1/2

Interiora & iuxta Lusitaniam tenent

Turdetani *τουρδαίωνων* quorum ciuitates:

Canaca *κακακα*. 2 3/4 38

Seria *σερια*. 2 3/4 37 1/2 1/2

Osca *οσκα*. 5 37 1/2

Ceriana *καριαινα*. 5 1/2 38 1/2

Vrium *βυριον*. 5 3/4 38 3/4

Illipula *ιλλιπουλα* 6 38

Setida *σετιδα* 5 1/2 37 1/2 1/2

Ptuci *πτουκι*. 5 1/2 37 1/2

Sala *σαλα*. 5 3/4 37 3/4

Nabriffa *ναβριφσσα*. 5 3/4 37 3/4

Vtia *βυτια*. 5 1/2 37 1/2

Asta *αστα*. 6 37 *εφ. φ. κ. εφ. φ. κ.*

Corticata *κορτικατα*. 6 1/2 39 1/2

Lelia *λελια* 6 1/2 38 1/2

Italeca *ιταλικα*. 7 38

Maxilua *μαξιλουα*. 6 3/4 37 1/2 1/2

Vcia *βυκια*. 7 37 3/4

Caristha *καρισθα*. 6 1/2 37 1/2

Calduba *καλδουβα*. 6 1/2 37 1/2

Pesula *πεσουλα*. 7 37 1/2

Saguntia *σαγοντια*. 6 1/2 37 1/2

Asindum *ασινδον*. 6 1/2 36 1/2 1/2

Contributa *κορτριβουτα*. 7 3/4 38 1/2 1/2

Rigina *ριγινα*. 7 1/2 18 1/2 1/2

Curfus *κουρσου*. 8 38 1/2

Mirobriga *μιροβριγα*. 7 38 1/2 1/2

Spoletinum *σπολητινον*. 7 3/4 38 3/4

Illipa *ιλλιππα* magna 7 3/4 38 1/2

Isipalis *ισσαλις*. 7 1/2 37 1/2 *η. ε. β. κ.*

Obucala *οβουκαλα* 8 37 1/2 1/2

Calicula *καλικουλα*. 7 3/4 37 3/4

Oleaftrum *ολεαστρον*. 7 1/2 37 1/2

Vrbona *βυρβονα*. 7 1/2 37 1/2